



# **RAPPORT DE L'ATELIER L'ECHANGE D'EXPERIENCES DE LA MISE EN ŒUVRE DU CENTRE D'ECHANGE EN MATIERE DE LA CONVENTION SUR LA DIVERSITE BIOLOGIQUE AU NIVEAU NATIONAL**



Ouagadougou, du 16 au 18 décembre 2003

Thème : Echange d'expériences sur la mise en œuvre du CHM et le développement de la coopération scientifique et technique

## **INTRODUCTION**

La cérémonie d'ouverture de l'Atelier International d'Echange d'Informations en matière de la Convention sur la Diversité Biologique s'est déroulée dans la salle Lahirou de l'hôtel Relax, à Ouagadougou.

Elle a été présidée par Monsieur Jean Baptiste Kambou, Conseiller Technique du Ministre de l'Environnement et du Cadre de Vie.

Dans son allocution d'ouverture, il a exprimé toute sa gratitude à tous les pays participants d'avoir accepté d'être les hôtes du Burkina Faso pour la tenue de la présente rencontre.

Il a par ailleurs réitérer au nom de tous les pays participants, ses vifs remerciements à la Belgique pour avoir pris l'initiative de mettre en place un partenariat destiné à nous aider dans l'accomplissement de nos obligations vis à vis de la Convention et au Secrétariat Exécutif de la Convention son soutien technique dynamique aux états parties de la Convention.

Il a souligné ensuite l'importance des tâches du partenariat dans tous les domaines du CHM, à savoir :

- Les outils de prise de décision ;
- La formation et le renforcement des capacités ;
- La recherche ;
- Le financement de la convention ;
- Le transfert des technologies et ;
- L'échange d'informations.

Neuf pays ( Bénin, Burkina Faso, Congo, Côte d'Ivoire, Madagascar, Mauritanie, Niger, République Centrafricaine et le Rwanda ) en plus de l'assistant du partenariat du point focal de la Belgique et du Représentant du Secrétariat de la Convention sur la Diversité Biologique ont pris part à cet atelier.

Un bureau dont la composition suivante a été mise en place :

- Président : BOUBACAR DIOP ( Mauritanie )
- 1<sup>er</sup> rapporteur : ITOUA Adélaïde ( Congo )
- 2<sup>eme</sup> rapporteur : RWAKUNDA Alain ( Rwanda )

Le programme provisoire de l'atelier soumis aux participants a été adopté à l'unanimité.

## **I. BUT ET OBJECTIFS DE L'ATELIER**

Ce point a été présenté par l'assistant du partenariat du point focal Belge. Il a souligné l'intérêt de cet atelier dans le cadre de la coopération technique et scientifique. Il a aussi insisté sur l'échange d'expériences entre les ex-stagiaires gestionnaires des sites web du CHM.

Les objectifs de l'atelier sont :

- Echanger les expériences dans le travail quotidien sur le centre d'échange d'informations entre ex-stagiaires ;
- Echanger les meilleures pratiques dans la résolution des problèmes rencontrés dans la mise en œuvre du centre d'échange au niveau national ;
- Développer un partenariat modèle pour les autres pays et conventions de Rio ;
- Stimuler la coopération pratique entre CHM des différents pays ;
- Introduire le format XML et les bases de données des experts ;
- Etablir une liste des priorités en renforcement des capacités dans le cadre du CHM.

## **II. PRESENTATION DES PAYS**

Chaque représentant de pays a fait une brève présentation du fonctionnement du CHM dans la mise en œuvre du centre d'échange d'information au niveau national. A l'issue des échanges, quatre points essentiels peuvent être retenus à savoir :

1. les atouts ;
2. les insuffisances ;
3. les contraintes et ;
4. les perspectives.

### **A. LES ATOUTS**

- L'appui matériel apporté par le GEF pour l'équipement des CHM ;
- La formation des gestionnaires des sites web par la Belgique contribue à la mise en œuvre de la convention sur la diversité biologique ;

- La disponibilité d'une base de données diverse au niveau national ;
- Bien qu'au niveau national, le CHM n'étant pas encore opérationnel dans certains pays, son existence au niveau du CHM de Belgique est un atout à encourager ;

## **B. LES INSUFFISANCES**

- Insuffisance du nombre de personnel qualifié pour la gestion des sites web du CHM ;
- Manque d'un matériel adéquat ;
- Difficulté d'accès à l'Internet pour le bon fonctionnement du CHM ;
- Instabilité des gestionnaires des sites web du CHM ;
- Formation plus d'une personne pour la gestion de Centre d'échange (sites web) ;
- Nécessité d'organiser des formations continues ;
- Difficulté de mise à jour directe des sites web par les gestionnaires ;

## **C. LES CONTRAINTES**

- Difficulté de mobiliser les ressources financières pour le fonctionnement du CHM ;
- Absence d'un statut juridique définissant les attributions du point focal CHM ;
- Absence des formations au niveau national ;

## **D. LES PERSPECTIVES**

- Développer une synergie entre les différentes conventions existantes ;
- Développer un réseau inter-africain pour le CHM ;
- Promouvoir un réseau national de CHM tout en préservant les sites miroirs ;
- Développer le partenariat entre les CHM nationaux africains et autres CHM ;
- Formaliser les accords de coopération au niveau national si nécessaire ;
- Identifier d'autres partenaires pouvant contribuer à la formation des gestionnaires de sites web nationaux à l'exemple de la Belgique ;

- Sécuriser les données numériques disponibles par sauvegarde régulière (backup);

#### Points possibles de collaboration entre gestionnaires CHM nationaux des pays africains

- Groupe de discussions sur le serveur de courrier électronique du Secrétariat Exécutif de la Convention sur la Diversité biologique (email spécial peut être créé dans ce sens) ;
- Développement d'un projet avec des branches sous-régionales de collaboration ;
- Formalisation de la collaboration sur le CHM entre représentants des pays (après consultations à l'intérieur de pays) lors des négociations;
- Collaboration avec des autres réseaux régionaux et sous-regionaux sur l'environnement (p.e. CILSS, PGRIN, ....) ;
- Mécanisme de soutien entre PFNs CHM ;
- Collaboration dans le développement des fiches communes pour la collecte des données ;
- Favoriser l'utilisation d'expertise dans la sous-region (p.e. formation rapide d'un nouveau pfn par quelqu'un d'un autre pays) ;
- Faciliter l'échange des supports (pédagogique, sensibilisation d'un public large, ) développés dans les pays ;
- Faire un état des lieux des structures existantes en matière de capitalisation d'archivage des informations environnementales (et autres), et en fonction des résultats développer une stratégie de répllication dans des autres pays ;
- Développer un partenariat entre réseaux existant et CHM en matière de ressources transfrontalières ;

#### Collaboration au niveau national

- Développer une synergie entre les différentes conventions existantes ;
- Plaidoyer pour l'harmonisation des CHMs des Conventions de Rio ;
- Collaboration avec les autres réseaux nationaux sur l'environnement ;
- Implications des différents secteurs (administrations, universités, secteur privé, ONGs) pour promouvoir l'échange d'informations ;
- PFNs doivent s'entourer de personnes ressources multidisciplinaires ;

## RECOMMANDATIONS

Nous, participants à l'atelier international sur le centre d'échange d'informations en matière de la convention sur la diversité biologique  
considérant l'importance capitale des CHMs pour la mise en œuvre de la convention sur la Diversité Biologique ;  
considérant l'insuffisance des moyens nécessaires à la gestion des CHM nationaux  
recommandons le renforcement de capacités des acteurs en matière d'échange d'informations sur la diversité biologique dans les domaines suivants:

- Faciliter le bon accès à l'Internet pour le fonctionnement du CHM (lignes spécifiques) (rester attentif aux offres, qui changent, des fournisseurs Internet);
- Formation continue/mise à niveau des gestionnaires formés des sites web et la formation des autres personnes impliquées dans le fonctionnement du CHM;
- Une documentation technique et scientifique comme support pédagogique ;
- Dotation de matériel technique pour le fonctionnement (ordinateurs, logiciels, périphériques, mise à jour de matériel .....);
- Appui par des structures existantes avec connexions rapides pour faciliter l'accès à l'internet. (p.e. collaboration avec le PNUD qui a une connexion V-SAT dans certaines pays) ;
- Appui à la sensibilisation et information du grand public et des décideurs sur le concept CHM, son fonctionnement et l'utilité du partage/échange d'information;
- Appui à l'élaboration d'un statut juridique avec des termes de références (description de poste) du point focal CHM avec l'expérience des autres pays ;

## MOTION DE REMERCIEMENT

Nous, participants à l'atelier international sur le Centre d'Echange d'Informations en matière de diversité biologique réunis à Ouagadougou du 16 au 18 décembre 2003 remercions très sincèrement son Excellence Blaise Compaoré, Chef de l'Etat Burkinabé et son Gouvernement d'avoir accepté d'abriter les assises de cet atelier.

Nos remerciements vont aussi à l'endroit du peuple Burkinabé, de l'hospitalité légendaire dont il a fait preuve. Nous ne saurons terminer nos propos sans remercier les organisateurs Burkinabé qui n'ont ménagé aucun effort pour la réussite de cet atelier.

Les séminaristes

## Liste des participants

### **Pays africain**

#### **Burkina Faso**

Soumayile BANCE

Point focal national CBD et CHM  
Ministère de L'Environnement et du Cadre de Vie  
Direction Conventions internationales  
03 B.P. 7044  
Ouagadougou 03  
Tél.: +226 32 40 94  
Fax: +226 31 64 91  
E-mail : [bancebo@voila.fr](mailto:bancebo@voila.fr)  
Web : <http://bch-cbd.naturalsciences.be/burkina/bf-fra/index.htm>

Mamadou HONADIA

Point focal national CCNUCC  
Ministère de L'Environnement et du Cadre de Vie  
Direction Conventions internationales  
03 B.P. 7044  
Ouagadougou 03  
Tél.: +226 32 40 94 ou Cellulaire + 226 24 02 40  
Fax: +226 31 64 91  
E-mail : [honadia@fasonet.bf](mailto:honadia@fasonet.bf)  
Web : <http://bch-cbd.naturalsciences.be/burkina/bf-fra/index.htm>

Eloi BONKONGOU

Ministère de L'Environnement et du Cadre de Vie  
Direction de l'Assainissement de la Prévention des Pollutions et Nuisances  
03 B.P. 7044  
Ouagadougou 03  
Tél.: +226 32 40 94 ou Cellulaire + 226 26 96 80  
Fax: +226 31 64 91  
E-mail : [eloi\\_bonk@hotmail.com](mailto:eloi_bonk@hotmail.com)  
Web : <http://bch-cbd.naturalsciences.be/burkina/bf-fra/index.htm>

Jean Abdias COMPAORE

Coordinateur de PGNIM  
Programme National de Gestion de l'Information dur le Milieu  
Secrétariat Permanent du Conseil National pour l'Environnement et le Développement Durable  
01 B.P. 6486  
Ouagadougou 01  
Tél.: +226 30 73 43/33 37 00  
Fax : +226 31 64 91  
E-mail : [abdiasj@netscape.net](mailto:abdiasj@netscape.net) ou [abdiasj2000@yahoo.fr](mailto:abdiasj2000@yahoo.fr)  
Web : <http://bch-cbd.naturalsciences.be/burkina/bf-fra/index.htm>

#### **Bénin**

Madame Rihanath Olga ICHOLA

Direction de l'Environnement  
Ministère de l'Environnement, de l'Habitat et de l'Urbanisme  
01 BP 3621 RB  
Cotonou  
Tél.: +229 315 596/312065/930931  
Fax: +229-315-081  
E-mail: [richola@mehucab.net](mailto:richola@mehucab.net) ou [icholarihane@yahoo.fr](mailto:icholarihane@yahoo.fr)  
Web: <http://bch-cbd.naturalsciences.be/benin/Default.htm>

## **Congo**

Adelaïde ITOUA

Ministère de L'Economie forestière et de l'Environnement  
Direction Générale de l'Environnement  
Projet PRC/97/G 31/B/1 G/99  
B P: 958  
Brazzaville  
Tél.: +242 58.07.50  
Fax : +242 81.03.30  
E-mail : [adelaideitoua@yahoo.fr](mailto:adelaideitoua@yahoo.fr)  
Web : <http://bch-cbd.naturalsciences.be/congo/>

## **Côte d'Ivoire**

Armand KOIDIANE

CHM gestionnaire des informations sur la diversité biologique  
Ministère d'Etat, Ministère de l'Environnement  
Direction de l'Environnement  
Tél: +225 05 620 493/20 21 06 23/20 21 05 98  
Fax: +225 21 04 95/20 22 20 50  
E-mail : [armandkoidiane@hotmail.com](mailto:armandkoidiane@hotmail.com) ou [koidiane@yahoo.fr](mailto:koidiane@yahoo.fr)  
Web : <http://bch-cbd.naturalsciences.be/c-ivoire/>

## **Madagascar**

S. J. Didier ANDRIAMPARANY

Webmaster CHM, BCH et Plan National d'Action Environnemental  
Office National pour l'Environnement  
BP 822 Antananarivo  
Tél.: +261 202 59 99  
Fax: +261 203 06 93  
E-mail : [didier@pnae.mg](mailto:didier@pnae.mg)  
web <http://www.pnae.mg/bch-cbd/>

## **Mauritanie**

Boubacar DIOP

Coordinateur national Biodiversité (PFN)  
Direction de l'Environnement et de l'Aménagement Rural  
BP 170 Nouakchott - RIM  
Tél.: +222-529 13 55  
Cell: +222 641 60 51  
Fax: +222 529 13 55  
E-mail : [boubacardiop@hotmail.com](mailto:boubacardiop@hotmail.com)  
Web : <http://bch-cbd.naturalsciences.be/niger/ner-fra/Default.htm>



## ***Niger***

Ai MANOU

Point Focal du CHM  
Secrétariat exécutif du CNEDD  
Cabinet du Premier Ministre  
BP 10193  
Niamey  
Tél.: +227-722-559  
Fax: +227-722-981  
E-mail: [biocnedd@intnet.ne](mailto:biocnedd@intnet.ne) ou [a.manou@caramail.com](mailto:a.manou@caramail.com)  
Web : <http://bch-cbd.naturalsciences.be/niger/ner-fra/Default.htm>

## ***République Centrafricaine***

Bob KONZI SARAMBO

Faculté de Sciences  
BP: 908  
Bangui  
Tél.: +236 61 50 08  
Fax: +236 50 65 00  
E-mail : [bkonzi@hotmail.com](mailto:bkonzi@hotmail.com)  
Web: <http://bch-cbd.naturalsciences.be/rca/home.htm>

## ***Rwanda***

Alain RWAKUNDA

Ministère des Terres, de l'Environnement, des Forêts, de l'Eau et des Ressources naturelles  
Direction de l'Environnement  
B.P 3502 Kigali / Rwanda  
Tél.: +250 82628  
Fax : +250 82629  
E-mail : [alainrwak@yahoo.fr](mailto:alainrwak@yahoo.fr)  
Web : <http://bch-cbd.naturalsciences.be/rwanda/>

## ***Autres participants***

### ***Belgique***

Han de Koeijer

Assistant partenariat  
Point focal national CHM  
Institut royal des Sciences Naturelles de Belgique  
Rue Vautier 29  
1000 Bruxelles  
Tél.: +32 627 42 67  
Fax : +32 627 41 41  
E-mail : [han.dekoeijer@naturalsciences.be](mailto:han.dekoeijer@naturalsciences.be)  
Web : <http://bch-cbd.naturalsciences.be/>

### ***Secrétariat de la CDB***

Olivier de Munck

Computer Information System Officer  
Secrétariat de la Convention sur la Diversité biologique  
World Trade Centre  
393 Saint-Jacques St., Suite 3000  
Montréal, Québec  
Canada H2Y 1N9  
Tél.: +1 514 287 7012  
Fax : +1 514 288 6588  
E-mail : [olivier.demunck@biodiv.org](mailto:olivier.demunck@biodiv.org)  
Web : <http://www.biodiv.org>